

DAFTAR RUJUKAN

- Ahmad Daoud Mosleh Alfaori, Nansy. (2017). Equivalence Problems in Translation. *Sino-US English Teachin* (diakses tgl 28 Maret 2018).
- Ahmed, Shaheem. (2017). Authentic ELT Materials in the Language Classroom: An Overview. *Journal of Applied Linguistics and Language Research*, volume 4, issue 2. (Diakses tanggal 4 Agustus 2018).
- Aik Chun Kam & Hui Kai Kam. (1992; 1999). *Dictionary of Grammar Usage*. Singapore: Longman Singapore Pte Ltd.
- Alzuhdy, Abduh Yosa. (2019). Analisis *Translation Shift* dalam Penerjemahan Bilingual Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia. *Academia.edu*. (diakses tanggal 30 Januari 2019).
- Arifin, Zaenal & Junaiyah. (2008). *Sintaksis*. Jakarta: PT. Grasindo.
- Azmina, Badlatul. The Anaysis of Grammatical and Textual Equivalences Used in The Translation of Paolini's Novel of 'Inheritance' into Indonesian. *Salatiga: State Institute for Islamic Studies*. (diakses tgl 28 Maret 2018)
- Baker, Mona. (1992). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. London and New York: Rotledge.
- Djauharie, Setiawan Ootong, M.Pd., Dr. (2004). *Teknik dan Panduan Menerjemahkan*. Bandung: CV. Yrama Widya.
- Emzir. (2011). *Metodologi Penelitian Kualitatif: Analisis Data*. Jakarta: Rajawali Press.
- Emzir. (2015). *Teori dan Pengajaran Penerjemahan*. Jakarta: Rajawali Pers.
- Gutt, Ernst-August. (1989). *Translation and Relevance*. Doctoral Disertation of University College London. <http://Discovery.ucl.ac.uk>. (Diakses tanggal 6 Agustus 2018)
- Halverson, Sandra. (1997). *The Concept of Equivalence in Translation Practice*. Amsterdam: University of Bergen.
- Hatim, Basil. (2001). *Teaching and Researching Translation*. London: Longman Pte. Ltd.
- Hirata, Andrea. (2006). *Laskar Pelangi*. Yogyakarta: Bentang Pustaka.
- Hirata, Andrea. (2009). *The Rainbow Troops*, diterjemahkan oleh Angie Kilbane. Yogyakarta: Bentang Pustaka.
- House, Juliane. (2009). *Translation*. Oxford: Oxford University Press.

- Hs, Widjono. (2007). *Bahasa Indonesia: Mata Kuliah Pengembangan Kepribadian di Perguruan Tinggi*. Cetakan ke-2. Jakarta: PT. Grasindo.
- Iqbal, Rachmad, Potjut Ernawati, dan Ika Apriani Fata. (2016). *Equating Grammatical Equivalence of College Students*. Banda Aceh: University of Syiah Kuala.
- Kridalaksana, Harimurti.(2009). *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia.
- L. Larson, Mildred. (1984).*Meaning-Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalence*. Lanham: University Press of America.
- Lustyantie, Ninuk. Peranan Bahasa Indonesia dalam Karya Sastra Terjemahan. *Jurnal Bahasa Sastra dan pembelajarannya*. Vol. 2 No. 2 (Gorontalo: Penerbit Universitas Gorontalo)(diakses tgl 28 Desember 2018).
- Marolova, Darinka & Gjorgjievska, Eva. (2015). Equivalence in Translation Through German, French and Macedonian Examples, *International Journal of Sciences: Basic and Applied Research (IJSBAR)*, volume 24, no.7.
- Mulyadi. (2004). Konstruksi Kausatif Dalam Bahasa Indonesia. *Linguistika*. (Diakses pada tanggal 10 Juli 2018).
- Nahar, Aviatun Lisa. (2014). Construction of Causative Verb Make in English and Its Translation in Indonesian, *The International Journal of Social Science*, volume 21, no 1. (Diakses tanggal 5 Agustus 2018)
- Nurgiyantoro, Burhan. (2013). *Teori Pengkajian Fiksi*.Yogyakarta: Gajah Mada University Press.
- Ordudari , Mahmoud, *Good Translation: Art, Craft, or Science*. (Diakses tanggal 8 Agustus 2018)
- Panduan Penulisan Thesis dan Disertasi, (2012). Jakarta: Universitas Negeri Jakarta.
- Quirk, Randolph & Greenbaum, Sidney. (1973). *A University Grammar of English*. Hongkong: Longman Group.
- Radford, Andrew. (2004). *English Syntax*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sariasih, Wiwit, & M. Zaim. (2005). Students' Textual Equivalence in Translating Informative Text from Indonesian into English (A Study of the Third Year Students of STKIP PGRI SUMBAR). *Journal English Language Teaching (ELT)*, volume I nomor 1, (diakses tanggal 28 Maret 2018).
- Slepovitch, Viktor.(2011).Grammatical Equivalence in Translating Russian Andjectives and Adverbs into English. *Vertimo Studijos*. (diakses tgl 28 Maret 2018)

- Sudartini, Siti. *The Question of Grammatical Equivalence in Translation*. <http://translationjournal.net/journal/14equiv.htm>. (diakses tanggal 28 Maret 2018)
- Sudirman, Anselmus. Current Issues in English-Indonesian Translation Equivalences. *International Journal of Science and Research (IJSR)* (diakses tgl 28 Maret 2018)
- Sugiyono. (2016). *Memahami Penelitian Kualitatif*. 91—99. Bandung: Penerbit Alfabeta.
- Supardi, Moh. (2017). Dinamika Penerjemahan Sastra: South of the Slot. *Al-Turas: Mimbar Sejarah, Sastra, Budaya, dan Agama*. (Diakses tanggal 20 Juli 2018)
- Swan, Michael. (2009). *Practical English Usage*. Oxford: Oxford University Press.
- Taufik Alvin. (2014). Formal or Dynamic Equivalence? An Overview of English Department Students's competence in Translating Newspaper Article. *TranssCon 2014*, 11—16. Coordinator: Katharina Endriati Sukamto. Unedited Proceedings. LTBI, Sekolah Pascasarjana, UKI Atmajaya.
- Whaley, J., Lindsay. (1997). *Introduction to Typology: The Unity and Diversity of Language*. New Delhi: Sage Publications.
- Zhen Xu, "Text and Culture: Equivalence in Translation Between Chinese and English", *International Review of Social Sciences and Humanities*, volume 10 no.1, 2015. (Diakses tanggal 6 Agustus 2018).